

Manuale di istruzioni

Stazione di rilavorazione AOYUE INT 866 90866



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Descrizione del prodotto

L'unità di riparazione AOYUE INT866 combina più funzioni in un unico prodotto: pistola termica, pistola di saldatura e saldatore. Inoltre, è dotata di un supporto per pistola termica, un misuratore di temperatura e un preriscaldatore. Ha diversi sistemi di sicurezza, come il processo di raffreddamento automatico della pistola termica. Questa funzionalità protegge l'utensile (e i suoi componenti) da un eccessivo accumulo di calore in presenza di una delle seguenti condizioni:

- in caso di mancato utilizzo della pistola di saldatura per un certo periodo di tempo;
- quando l'unità spenta supera il limite di temperatura consentito.

L'unità ha varie opzioni avanzate come la calibrazione digitale del saldatore, la modalità "sleep" automatica, configurabile per l'aria calda e il saldatore, e il display commutabile in Celsius o Fahrenheit.

Dati tecnici

Dispositivo principale	
Tensione (V)	230
Dimensioni (mm)	192 (W) × 100 (H) × 325 (L)
Peso (kg)	6,6
Saldatore	
Potenza assorbita (W)	60
Gamma di temperatura (°C)	200–480 (392 °F–896 °F)
Elemento riscaldante	Riscaldamento ceramico
Tensione di uscita (V)	24
Pistola termica	
Consumo energetico (W)	400
Gamma di temperatura (°C)	100–480 (212 °F–869 °F)
Elemento riscaldante	Nucleo riscaldante in metallo
Pompa/tipo di motore	Ventilatore "sirocco"
Preriscaldatore	
Consumo energetico (W)	400
Gamma di temperatura (°C)	100–480 (212 °F–869 °F)
Elemento riscaldante	Cristallo al quarzo

Funzioni e caratteristiche

- Attrezzatura di sicurezza ESD controllata da microprocessore
- Sistema avanzato di riparazione 4 in 1: pistola termica, pistola di saldatura, saldatore e supporto per pistola termica, con misuratore di temperatura e preriscaldatore
- Controllo digitale e visualizzazione della temperatura dell'aria calda, temperatura del saldatore, pressione dell'aria, temperatura di preriscaldamento con controllo touch screen per garantire precisione e facilità d'uso
- Visualizzazione della temperatura commutabile tra Celsius e Fahrenheit
- Piattaforma integrata per la pistola termica
- Modalità per la protezione aggiuntiva dell'unità e il risparmio energetico, impostabile dall'utente da 1 a 30 minuti (non in funzione con lo standby automatico da 30 min come impostazione predefinita)
- Processo di raffreddamento automatico incorporato che protegge il sistema e i suoi componenti dal calore eccessivo e prolunga la durata del prodotto
- Modalità di sospensione automatica integrata per il saldatore
- Compatibile con diversi ugelli
- Compatibile con diverse punte di saldatura

Dotazione

Quantità	Componente
1	Unità principale INT866 con preriscaldatore e pistola termica
1	Pezzo di ricambio dell'elemento riscaldante della pistola termica
1	Sensore esterno
1	Supporto della pistola termica con portacavo
1	Supporto a mano libera, a 3 segmenti
1	Ferma supporto con vite di bloccaggio
6	Supporto per PCB (supporto per circuito stampato)
7	Vite di bloccaggio per supporto PCB
1 Confezione	Set di ugelli ATg (T1194, T1195, T1198, BGA-S)
1	Saldatore B016 con punta
1	Elemento riscaldante di ricambio per saldatore
1 Confezione	Punte di saldatura (10 pezzi) con T-0.5C, T-0.8C, T-0.8D, T-1C, T-1.2D, T-1.6D, T-2.4D, T-B, T-LB, T-I*
1	Supporto per saldatore 2663**
1	Istruzioni di montaggio per il supporto del saldatore
1 Set	Penna sottovuoto con 3 tappi
1	Cassetta degli attrezzi
1	Sollevatore di componenti G001 IC
1	Manuale di istruzioni
1	Alimentatore

* Il tipo di punta di saldatura fornito può cambiare a seconda della disponibilità. T-I è già installato sul saldatore.
** Fare riferimento alle istruzioni di montaggio del supporto del saldatore per i pezzi e le indicazioni.

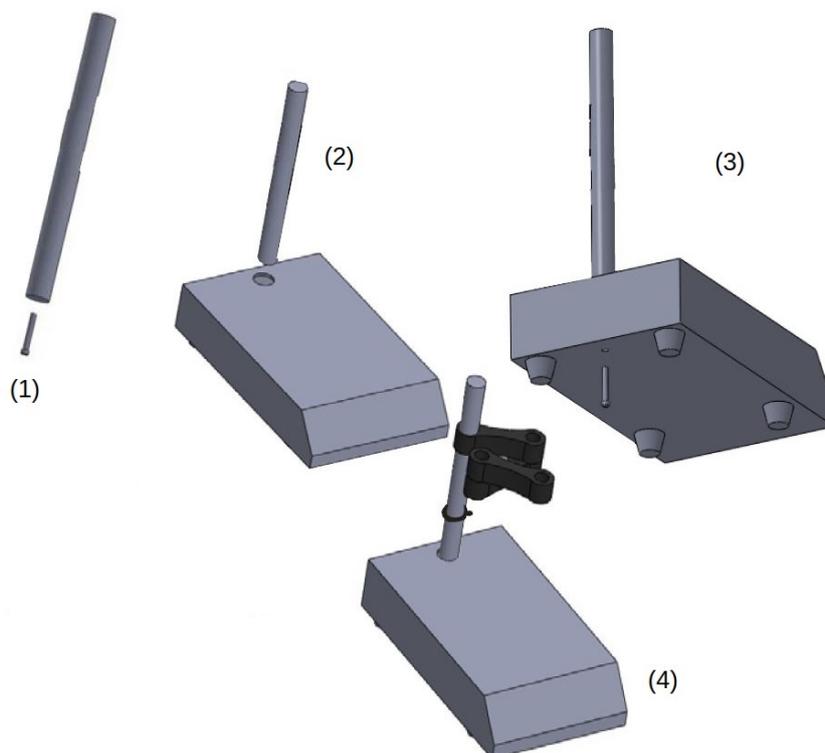
Indicazioni di sicurezza

Attenzione! L'uso improprio può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio. Per la vostra sicurezza, osservate le seguenti istruzioni:

- Controllare i componenti dopo aver aperto la confezione e assicurarsi che il contenuto sia in perfette condizioni. Se si sospetta un danno, non usare l'unità e segnalare il problema al rivenditore.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete prima di spostarlo.
- Non sottoporre l'unità a urti o impatti. Usare l'unità con cura per evitare lesioni e danni.
- Non lasciare mai cadere l'unità ed evitate movimenti bruschi, poiché contiene parti delicate che potrebbero rompersi in caso di caduta.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre collegato a terra. Collegare sempre l'alimentazione a una presa con messa a terra.
- Quando l'unità è accesa, la temperatura può arrivare fino a 480 °C.
- Non usare mai l'apparecchio vicino a gas infiammabili, carta o altri oggetti infiammabili.
- Non toccare le parti riscaldate perché possono causare gravi ustioni.
- Non toccare le parti metalliche vicino alla punta.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di non utilizzo per un lungo periodo di tempo. Se possibile, spegnere l'alimentazione durante le pause.
- Usare solo pezzi di ricambio originali. Scollegare l'unità dalla rete e lasciarla raffreddare prima di sostituire i pezzi.
- Al primo utilizzo, l'apparecchio può emettere una piccola quantità di fumo diffondendo un odore insolito. Ciò è perfettamente nella norma e non dovrebbe influire negativamente sulle prestazioni.
- La saldatura produce fumo; lavorare quindi in una zona ben ventilata.
- Non modificate l'unità in nessun modo, specialmente i circuiti interni.

Montaggio e preparazione

A. Unità principale e supporto per pistola termica



Nº	Descrizione
1	Rimuovere la vite dall'asta del supporto per la pistola termica.
2	Posizionare l'asta nella base.
3	Inserire la vite e stringerla in modo che l'asta tenga.
4	Posizionare il supporto a mano libera e il fermo del supporto; regolare l'altezza e fissare gli elementi con la vite.

B. Saldatore

1. Seguire le istruzioni per il "Montaggio del supporto del saldatore".
2. Collegare il cavo di alimentazione del saldatore al suo connettore di uscita sulla parte centrale inferiore dell'unità principale.
3. Posizionare il saldatore sul suo supporto.

C. Preriscaldatore

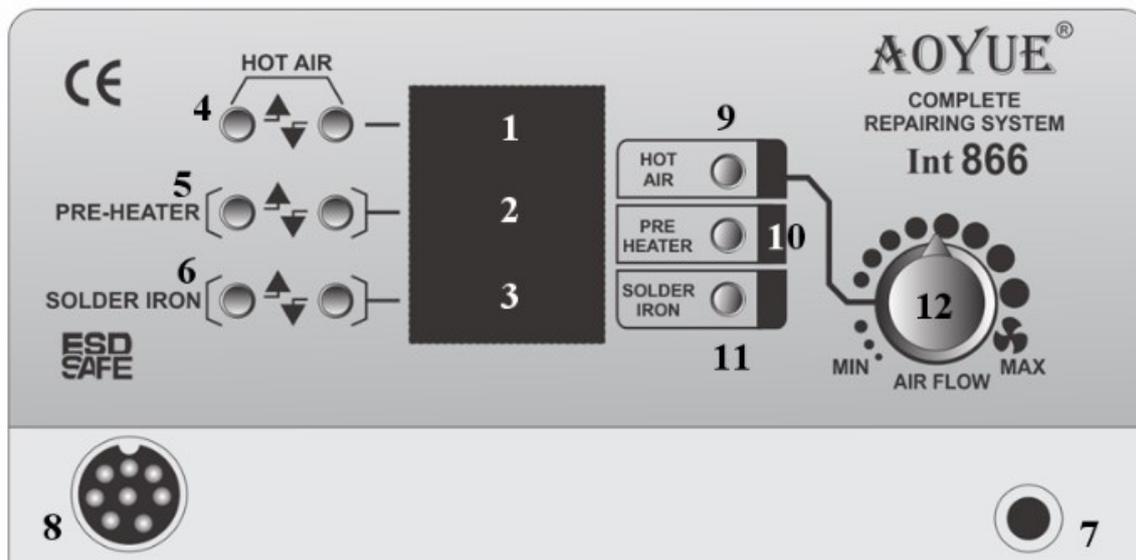
1. Fissare il supporto del PCB nella posizione desiderata con la vite di bloccaggio.
2. Regolare il supporto della basetta multiuso alla forma di quest'ultima.

D. Pistola termica

Per assemblare il supporto della pistola termica:

1. utilizzare la vite da 8 mm per fissare il supporto alla stazione.
2. Mettere la pistola termica nel supporto per prepararla all'uso.

Pannello di comando



Nº	Descrizione	Nº	Descrizione
	Indicatore di temperatura	7	Collegamento di uscita della pistola termica
1	... della pistola termica	8	Attacco saldatore/sonda del sensore esterno
2	... del preriscaldatore		Attivazione della funzione ...
3	... del saldatore	9	... pistola termica
	Regolazione della temperatura ...	10	... preriscaldatore
4	... della pistola termica	11	... saldatore
5	... del preriscaldatore	12	Regolazione del flusso d'aria della pistola termica
6	... del saldatore/ attivazione del sensore esterno		

Spiegazione delle abbreviazioni

Abbr.	Descrizione	Abbr.	Descrizione
A	Sensore esterno	C	Raffreddamento
H	Temperatura effettiva	---	Modalità di sospensione
h	Regolazione della temperatura	OFF	Disattivato

Funzionamento

Importante:

- Assicurarsi che l'unità sia su una superficie piana e stabile che possa sopportare alte temperature.
- Assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione off.
- Assicurarsi che tutte le connessioni dei morsetti siano fissate correttamente.

Importante! Per informazioni riguardanti i tasti e il pannello di visualizzazione, consultare la sezione "Pannello di controllo".

A. Primo utilizzo

- Collegare l'unità alla fonte di alimentazione principale utilizzando l'apposito cavo fornito.
- Quando tutte le funzioni sono spente e tutte le connessioni sono fissate correttamente, accendere l'unità premendo l'interruttore principale situato sul retro dell'unità.
- Sul display correrà temporaneamente il nome del prodotto. In seguito, si visualizzerà "OFF" su tutte le linee (vedi figura sotto). Il sistema rimane in questo stato finché l'utente non attiva una funzione.

B. Passare da Celsius a Fahrenheit

- Collegare l'unità alla rete elettrica utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione.
- Tenere premuto il pulsante "SU" per passare l'unità all'impostazione Celsius. Il display mostrerà "Aoyue 866C". L'ultima posizione indica la scala di temperatura utilizzata. "C" sta per "Celsius" e "F" per "Fahrenheit".
- Tenere premuto il pulsante "giù" sul saldatore mentre si accende il sistema per passare all'impostazione Fahrenheit. Il display mostrerà "Aoyue 866F" con l'ultima posizione che indica la scala di temperatura utilizzata. "C" sta per "Celsius" e "F" per "Fahrenheit".

C. Pistola termica

1. Seguire le istruzioni della sezione "Primo utilizzo".
2. Impostare il flusso d'aria della pistola termica sul valore medio.
3. Attivare l'interruttore della pistola termica (9 sul pannello di controllo).
4. Il sistema inizia immediatamente a generare un flusso d'aria a media velocità, mentre la temperatura del flusso d'aria aumenta lentamente fino a 100 °C (parametri di sistema preimpostati). Questi valori sono visualizzabili sul display della temperatura dell'aria 1 della pistola termica o sul pannello di controllo.
5. Impostare il flusso d'aria desiderato.
6. Impostare la temperatura desiderata della pistola termica utilizzando gli appositi pulsanti di regolazione (4 sul pannello di controllo). L'abbreviazione sul display della temperatura della pistola termica cambia da "H" a "h", indicando che la temperatura dell'aria viene regolata. Ritorna su "H" (che indica la temperatura attuale) man mano che la temperatura aumenta o diminuisce fino a raggiungere il valore desiderato.

Importante: quando si regola la temperatura dell'aria, si consiglia vivamente di aumentare prima il livello del flusso d'aria, in modo da regolare la temperatura del sistema. Questo proteggerà l'elemento riscaldante all'interno della maniglia dal calore eccessivo ed eviterà anche la possibilità di esporre i componenti adiacenti allo shock termico.

7. Si può avviare il lavoro un minuto dopo aver raggiunto la temperatura dell'aria calda e il livello di flusso d'aria desiderati, come indicato anche sul display 1.
8. Dopo aver terminato il lavoro, riporre la pistola termica sul vassoio e non spegnere subito l'alimentazione.
9. Impostare prima il pulsante di attivazione della pistola termica su Off per attivare il processo di raffreddamento automatico. Viene diretto verso la pistola un rapido flusso d'aria (a temperatura



ambiente) per ridurre il calore della pistola termica e abbassare la temperatura a 90 °C, un livello ragionevole e sicuro. In questo lasso di tempo, l'abbreviazione sul display della pistola termica cambia da "H" a "C" man mano che la temperatura diminuisce. Inoltre, la pressione dell'aria è al valore massimo, come indicato sul display. Una volta che la temperatura è scesa a circa 90 °C, l'apparecchio si ferma e sul display appare "OFF". A questo punto, è più sicuro spegnere l'alimentazione principale.

10. Spegnere l'alimentazione principale.
11. Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione.

D. Saldatore

1. Collegare il connettore del saldatore alla presa a 6 poli sulla parte anteriore del pannello di controllo (8 sul pannello di controllo).
2. Seguire le istruzioni per il primo utilizzo (paragrafo A).
3. Accendere l'interruttore di attivazione del saldatore (11 sul pannello di controllo). Questo riscalda automaticamente il saldatore a 350 °C (standard).
4. Regolare la temperatura con i pulsanti di impostazione del saldatore (6 sul pannello di controllo).
5. Utilizzare il saldatore una volta raggiunta la temperatura desiderata.
6. Terminato il lavoro, impostare l'interruttore di attivazione del saldatore su Off.
7. Prima di conservarlo, lasciar raffreddare il saldatore per un po' di tempo.

E. Preriscaldatore

1. Seguire le istruzioni per il primo utilizzo (paragrafo A).
2. Mettere la bassetta sul preriscaldatore per riscaldarla o rilavorarla.
3. Accendere il preriscaldatore con l'interruttore di attivazione (10 sul pannello di controllo). Ciò assicura che la temperatura del saldatore salga a 100 °C (standard).
4. Impostare la temperatura di preriscaldamento premendo l'apposito pulsante (5 sul pannello di controllo).
5. Il riscaldatore superiore può essere attivato per lavorare il PCB multistrato dopo che quest'ultimo è stato preriscaldato alla temperatura desiderata.
6. La temperatura effettiva del PCB può essere misurata tenendo il sensore esterno sul PCB stesso.
7. Terminato il lavoro, impostare l'interruttore di attivazione del preriscaldatore su off.

F. Sensore esterno

1. Seguire le istruzioni per il primo utilizzo (paragrafo A).
2. Mettere la bassetta sul preriscaldatore per riscaldarla o rilavorarla.
3. Collegare la sonda del sensore esterno al connettore del sensore esterno (8 sul pannello di controllo).
4. Con l'interruttore di funzione del saldatore disattivato, premere il tasto "down" sul regolatore della temperatura del saldatore per attivare la funzione del sensore esterno.
5. La temperatura effettiva del PCB può essere misurata tenendo il sensore esterno sul PCB stesso.
6. Per disattivare la funzione della sonda del sensore esterno, spingere il saldatore verso l'alto.

Funzione sleep automatica

Modalità di sospensione automatica (pistola termica)

Questo apparecchio ha una funzione integrata di sospensione automatica operativa, ad es. nel caso in cui la pistola termica non venga usata per un lungo periodo di tempo, ovvero l'utente non abbia dato per 30 minuti continui (impostazione predefinita) alcun input tramite il tasto di temperatura.

Un flusso d'aria molto veloce (a temperatura ambiente) è diretto dal sistema alla pistola termica per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende a circa 90 °C, la pistola termica si ferma automaticamente. Il display mostra "---", il che significa che il sistema è nello stato di inattività.

Regolazione del timer di sospensione (pistola termica)

È preimpostato un tempo di 30 minuti, decorsi i quali la pistola termica passa allo stato di inattività. Questa impostazione può essere regolata come segue:

1. Mentre la pistola termica è in sospensione ("OFF" viene visualizzato sul display 1), tenere premuti i suoi tasti "SU" e "GIÙ".
2. Attendere che "t030" appaia sul display della temperatura della pistola termica.
3. Rilasciare i pulsanti non appena viene visualizzato "t030".
4. Regolare il tempo con i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare la temperatura.
5. Confermare la modifica premendo l'interruttore di funzione della pistola termica.
6. Il sistema si riaccende immediatamente e utilizza per l'intero funzionamento il countdown appena impostato.

Importante: La modalità Sleep può essere selezionata tra 1 min e 30 min. Le impostazioni della modalità sleep per la pistola termica e il saldatore sono memorizzate e rimangono tali finché non vengono ripristinate o vengono inseriti nuovi dati.

Modalità di sospensione automatica del saldatore

La sospensione del saldatore è disattivata di default. Osservare le seguenti istruzioni per attivare questa funzione:

Condizione: La funzione del saldatore è inattiva.

1. Quando il saldatore mostra "OFF" o è in modalità sleep, premere i pulsanti "SU" e "GIÙ" dell'impostazione della temperatura (6 sul pannello di controllo).
2. Attendere che "tOFF" venga visualizzato sul display dell'impostazione della temperatura del saldatore. Questo significa che la modalità di sospensione è disattivata in quel momento.
3. Quando c'è questa visualizzazione sul display, rilasciare nuovamente i due pulsanti.
4. Utilizzare i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare il timer. Il codice "t001" indica che il saldatore andrà a riposo dopo un minuto. Il timer può essere impostato da 1 a 60 minuti.
5. Confermare l'impostazione premendo l'interruttore del saldatore.
6. Per disattivare questa funzione, procedere come descritto sopra, ma questa volta selezionare "tOFF".
7. Nello stato di inattività, sul display della temperatura del saldatore è visualizzabile "----".
8. Per recuperare il saldatore dallo stato di inattività, premere l'interruttore per l'impostazione della temperatura.

Taratura digitale

Taratura digitale del saldatore

Il sistema è già impostato correttamente, ma nel caso sia necessaria una piccola modifica della calibrazione del saldatore, si può eseguire la seguente procedura.

1. Accendere l'interruttore di funzione del saldatore.
2. Impostare la temperatura desiderata. Tenere la punta del saldatore sul sensore di temperatura esterno.
3. La visualizzazione del sensore di temperatura esterno e della temperatura impostata dovrebbe essere più o meno uguale.
4. Se ci sono grandi deviazioni nella lettura della temperatura, è possibile ricalibrare la temperatura.
5. Il saldatore deve essere in funzione, ma la pistola termica e la funzione di preriscaldamento devono essere spente ("OFF" è visualizzabile sui display 1 e 2). Tenere premuto il pulsante "SU" del preriscaldatore per alcuni secondi fino a quando viene visualizzato "0000".
6. Regolare il bilanciamento della temperatura usando i pulsanti "SU" e "GIÙ" sull'impostazione del saldatore.
7. Uno zero "0" in prima posizione del display significa che il valore viene aggiunto alla temperatura attuale; un meno "-" nella prima posizione significa che il valore viene sottratto dalle impostazioni attuali.
8. Confermare la modifica premendo il pulsante "GIÙ" dell'impostazione della pressione dell'aria.

Esempio di calibrazione digitale della temperatura del saldatore

- Il sensore di temperatura esterno indica 248 fino a 252 °C.
- La temperatura impostata e la temperatura effettiva visualizzata del saldatore misurano 300 °C.
- $300 - 248 = 52$. È necessaria un'ulteriore regolazione di 52 °C.
- Entrare nella modalità calibrazione.
- Aumentare il display da "0000" a "0052".
- Uscire di nuovo dalla modalità calibrazione.
- Il sensore di temperatura esterno indica ora 298 fino a 302 °C.

Avvertenze!

- I dati calibrati vengono memorizzati e restano quelli effettivi fino a quando non vengono ricalibrati o fino a quando non vengono inseriti nuovi dati.
- La taratura rende solo il punto appena calibrato il più preciso. Altri punti di temperatura possono essere leggermente diversi.
- Il saldatore ha il limite di temperatura più basso; quindi se la temperatura è stata impostata a 200 °C e la temperatura effettiva esterna mostra anche 200 °C, un'ulteriore riduzione della deviazione di temperatura avrebbe solo un effetto minimo sulla temperatura effettiva.

Cura e manutenzione

Punte per saldare

Mantenere sempre la parte saldata della punta/ugello ricoperta da una piccola quantità di stagno. Uno strato di ossido sulla punta dell'ugello riduce la conduttività termica. Ricoprendo la punta con una piccola quantità di stagno fresco, si ottiene la massima conducibilità termica.

Messaggi di errore del saldatore

1. Il gruppo saldatore non è collegato alla presa sul pannello di controllo, oppure il collegamento è errato.
2. La punta del saldatore è danneggiata e deve essere sostituita.
3. L'unità mostra "PLUG": indica un problema con i contatti del saldatore o della punta.



Istruzioni per la risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessun passaggio di corrente	Controllare se l'unità è accesa.
	Controllare il fusibile. Sostituire un fusibile bruciato con un modello identico.
	Controllare il cavo di alimentazione e assicurarsi che la spina sia nella presa.
	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato collegato correttamente alla rete elettrica.
La visualizzazione della temperatura della pistola termica è sempre superiore a 500 °C (visualizzazione permanente delle temperature superiori a 500 °C; il display mostra "OFF" dopo alcuni minuti).	Il sensore di calore potrebbe essere difettoso e deve essere sostituito.
La temperatura della pistola termica non sale (non raggiunge il valore desiderato).	L'elemento riscaldante può essere difettoso o non più funzionante e deve essere sostituito.
Il pannello di visualizzazione della temperatura del saldatore mostra "Plug".	Controllare che il dispositivo di connessione del saldatore sia correttamente collegato e attaccato alla presa sul pannello di controllo.
L'unità si comporta in modo insolito, funziona in modo irregolare.	Spegnere l'unità e riaccenderla. Se necessario, scollegare l'unità dalla rete e ricollegarla.
	Ripristinare l'unità alle impostazioni di fabbrica. Spegnere/accendere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante della temperatura dell'aria calda fino allo scorrimento del banner. L'apparecchio viene riportato alle impostazioni di fabbrica.

In caso di altri problemi, rivolgersi a uno tecnico qualificato.

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12–28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.